



# Kit de elevador eléctrico de la plataforma

Vehículo utilitario de pasajeros Workman® UTX

Nº de modelo 08134

## Instrucciones de instalación

# Instalación

## Piezas sueltas

Utilice la tabla siguiente para verificar que no falta ninguna pieza.

Procedimiento	Descripción	Cant.	Uso
<b>1</b>	No se necesitan piezas	–	Preparación de la máquina.
<b>2</b>	Interruptor basculante	1	Instalación del interruptor.
<b>3</b>	No se necesitan piezas	–	Retirada del cilindro de la plataforma existente.
<b>4</b>	Actuador de 12 V Pasador de horquilla Chaveta	1 2 2	Instalación del cilindro de elevación.
<b>5</b>	No se necesitan piezas	–	Retirada de los enganches de la plataforma de carga.



# 1

## Preparación de la máquina

No se necesitan piezas

### Procedimiento

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada.
2. Cambie la palanca de la transmisión a la posición P (APARCAR).
3. Apague el motor y retire la llave.
4. Espere a que el motor se enfríe totalmente.

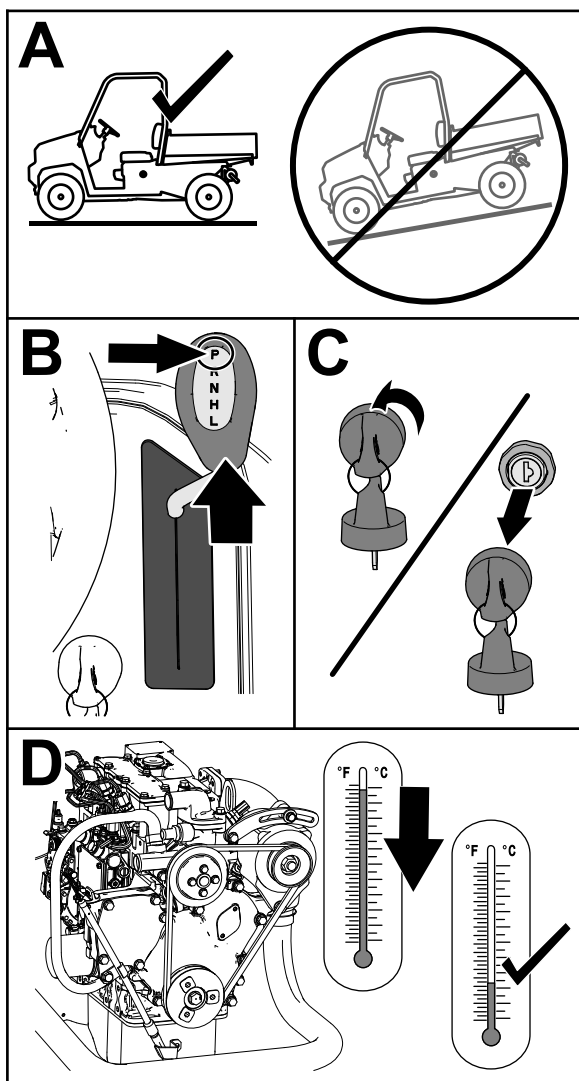


Figura 1

g364252

5. Desconecte el cable negativo (-) del borne de la batería.

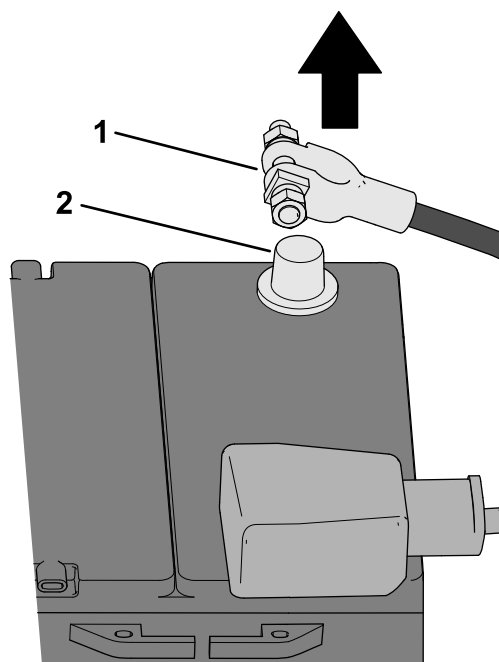


Figura 2

g365494

1. Cable negativo (-) de la batería
2. Borne de la batería

# 2

## Instalación del interruptor

Piezas necesarias en este paso:

1	Interruptor basculante
---	------------------------

### Procedimiento

1. Levante el capó (Figura 3).

El conector del arnés de cables de la máquina (con la etiqueta BOX LIFT SW. [interruptor de elevación de la caja]) para el interruptor se encuentra bajo el capó y junto a los interruptores de las luces y las luces de emergencia.

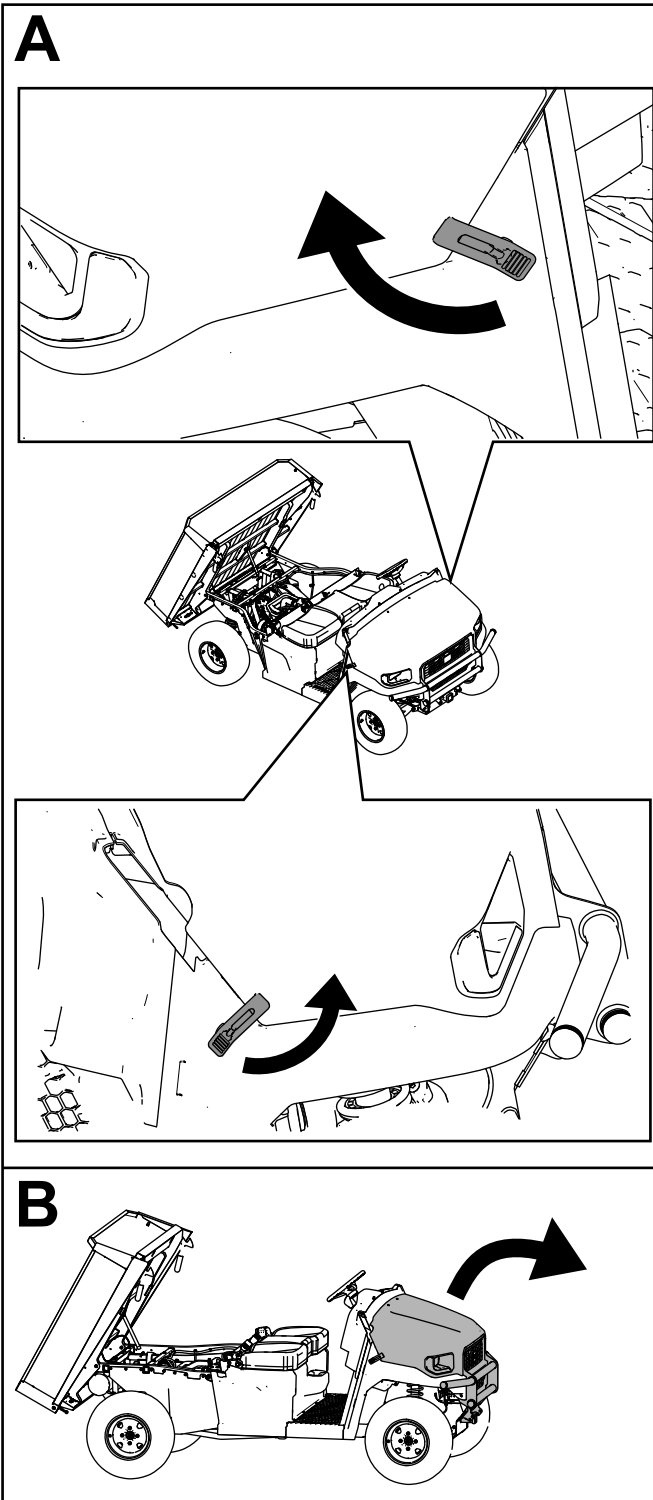
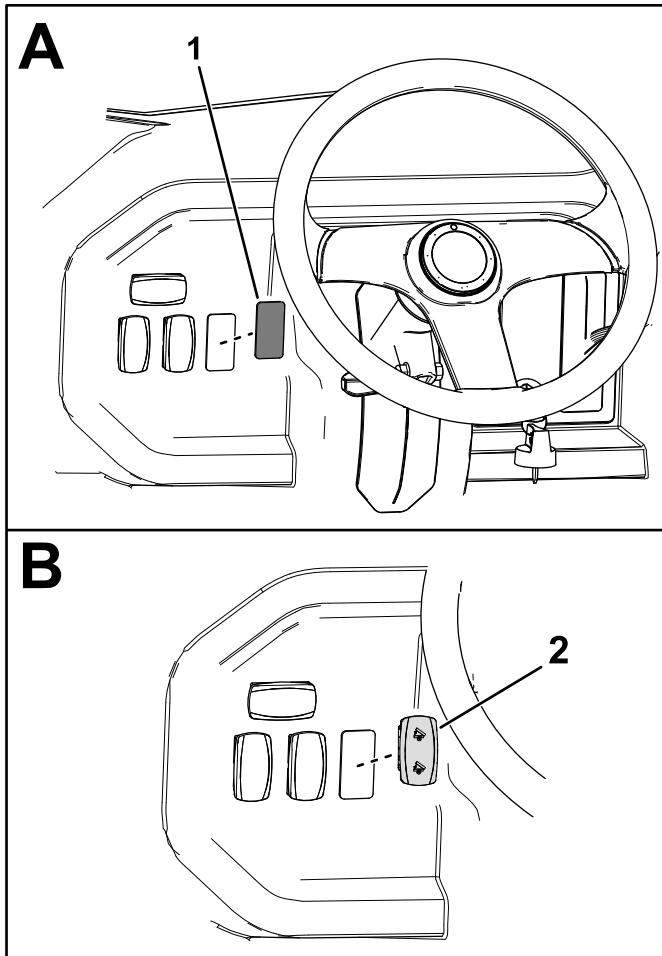


Figura 3

g361798

2. Retire la tapa de plástico del salpicadero ([Figura 4](#)).



g364304

**Figura 4**

1. Tapón
2. Interruptor

3. Instale el interruptor a través del hueco del salpicadero ([Figura 4](#)).

Asegúrese de que el interruptor esté orientado correctamente, tal y como se muestra en la [Figura 4](#).

4. Instale el conector del arnés de cables de la máquina (con la etiqueta BOX LIFT SW. [interruptor de elevación de la caja]) en el interruptor.

# 3

## Retirada del cilindro de la plataforma existente

No se necesitan piezas

### Procedimiento

1. Eleve la plataforma de carga; consulte el procedimiento de Elevación de la plataforma de carga en el *Manual del operador* de la máquina.
2. Retire los pasadores de horquilla, las chavetas y los espaciadores que fijan el cilindro existente a la plataforma y al bastidor de la máquina ([Figura 5](#)).
3. Retire de la máquina el cilindro de la plataforma existente.

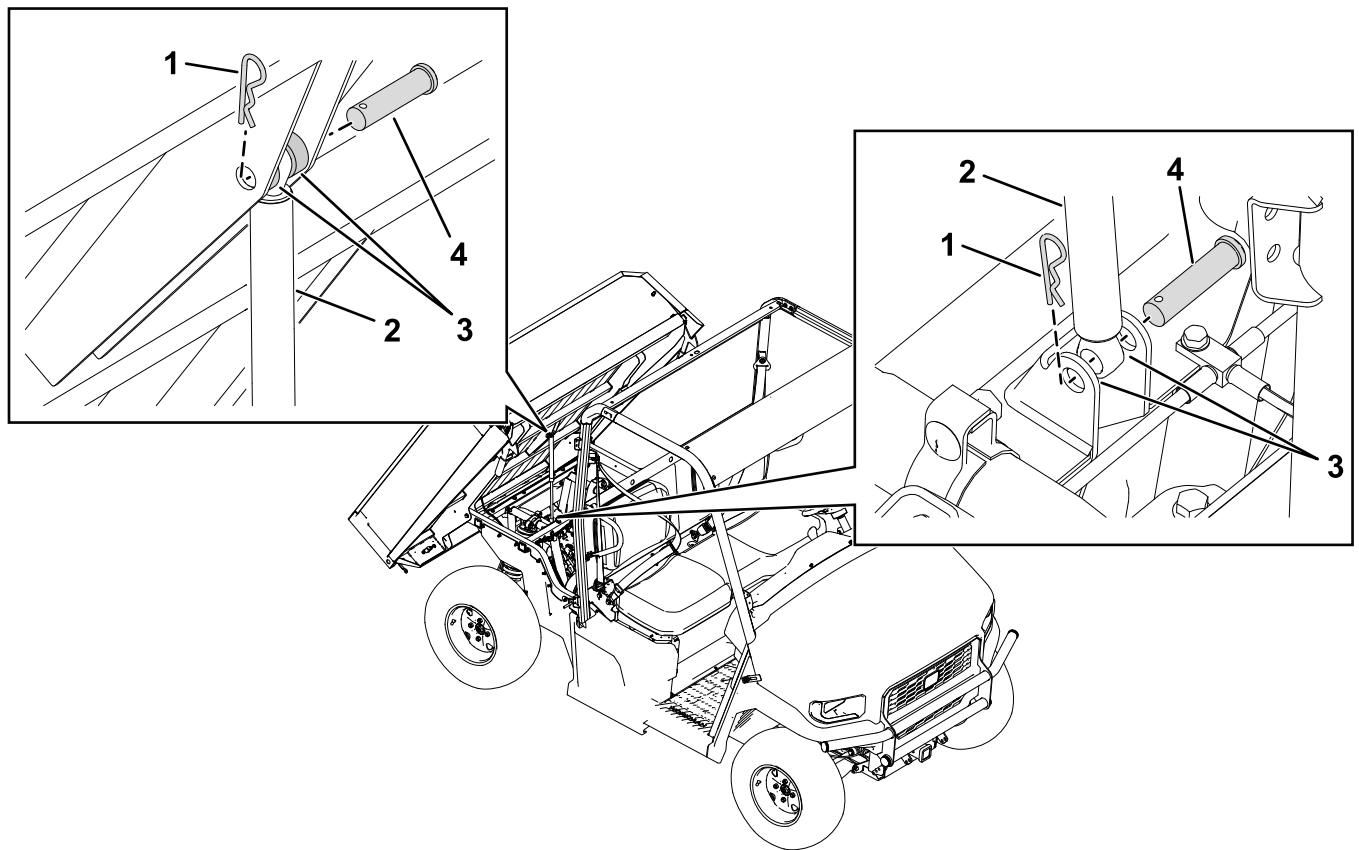


Figura 5

g377206

- |                              |                         |
|------------------------------|-------------------------|
| 1. Chaveta                   | 3. Espaciadores         |
| 2. Cilindro de la plataforma | 4. Pasador de horquilla |

# 4

## Instalación del cilindro de elevación

### Piezas necesarias en este paso:

1	Actuador de 12 V
2	Pasador de horquilla
2	Chaveta

### Procedimiento

1. Instale el cilindro de elevación al soporte del bastidor trasero con un pasador y una chaveta (Figura 6).

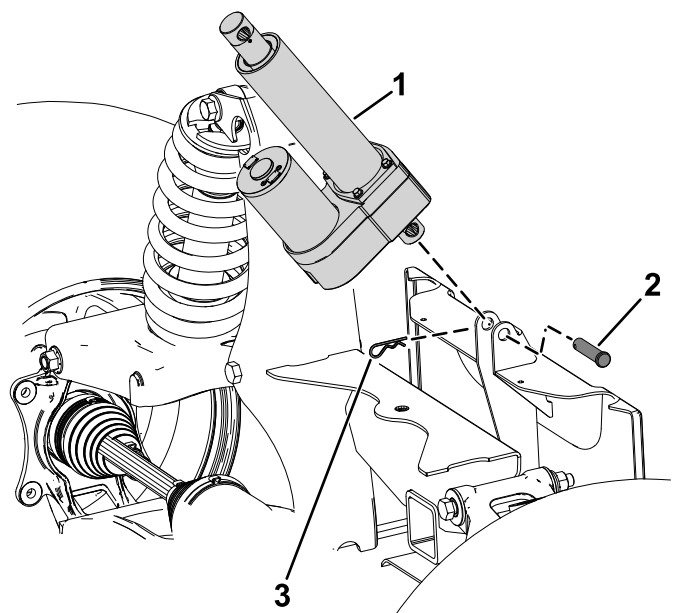


Figura 6

1. Cilindro de elevación
2. Pasador de horquilla
3. Chaveta

2. Conecte el conector del arnés de cables con la etiqueta BOX LIFT ACTUATOR (actuador de elevación de la caja) en el cilindro de elevación.

**Nota:** El conector del arnés de cables se encuentra situado junto al enlace transversal que está por encima del motor.

3. Conecte el cable negativo (-) de la batería al borne de la batería (Figura 7).

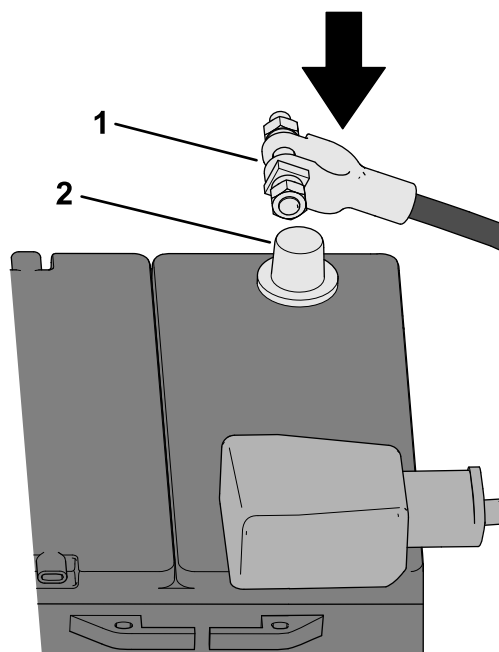


Figura 7

1. Cable negativo (-) de la batería
2. Borne de la batería

4. Presione hacia arriba en el interruptor de elevación de la plataforma para extender el cilindro de elevación.
5. Conecte la sección extendida del cilindro de elevación a la plataforma de carga con un pasador y una chaveta (Figura 8).

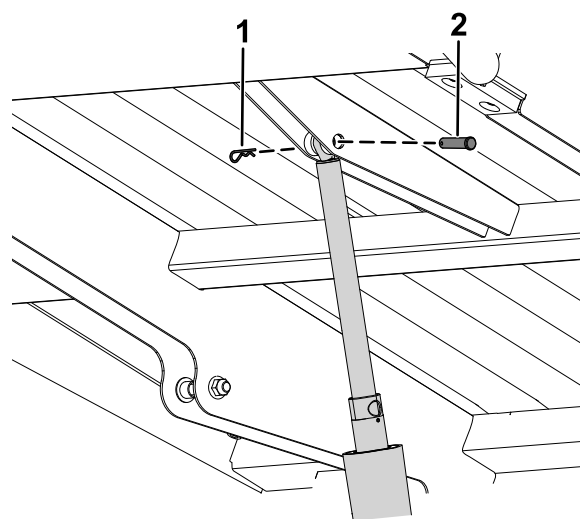


Figura 8

1. Chaveta
2. Pasador de horquilla

# 5

## Retirada de los enganches de la plataforma de carga

No se necesitan piezas

### Procedimiento

1. Retire el muelle del soporte del enganche (Figura 9).

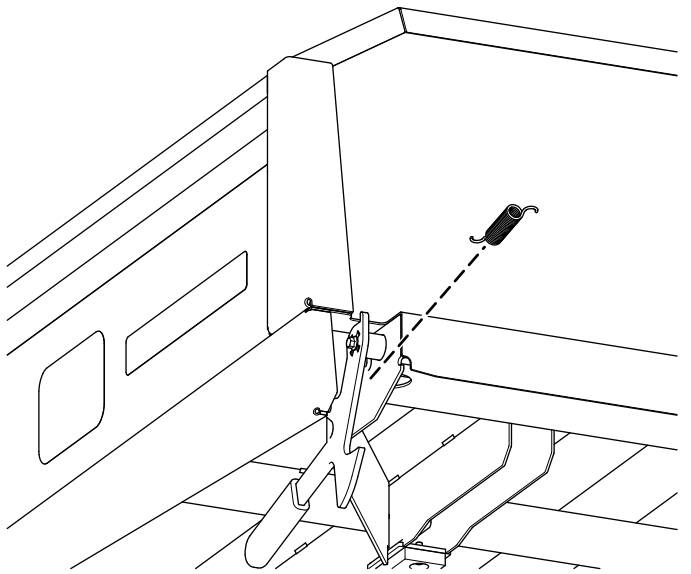


Figura 9

2. Retire el perno con arandela prensada ( $\frac{1}{4}$ " x  $1\frac{3}{4}$ ") y la placa roscada que fijan el enganche al tubo del enganche (Figura 10).
3. Retire el enganche (Figura 10).

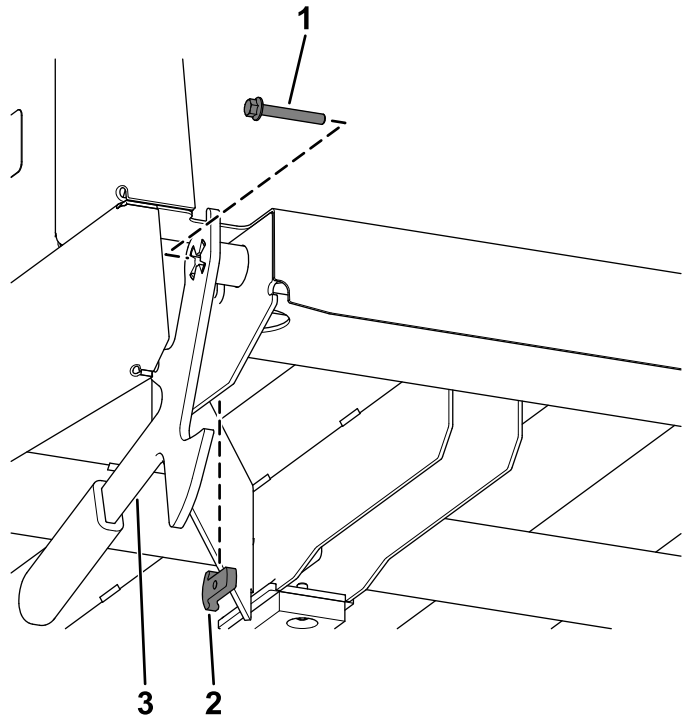
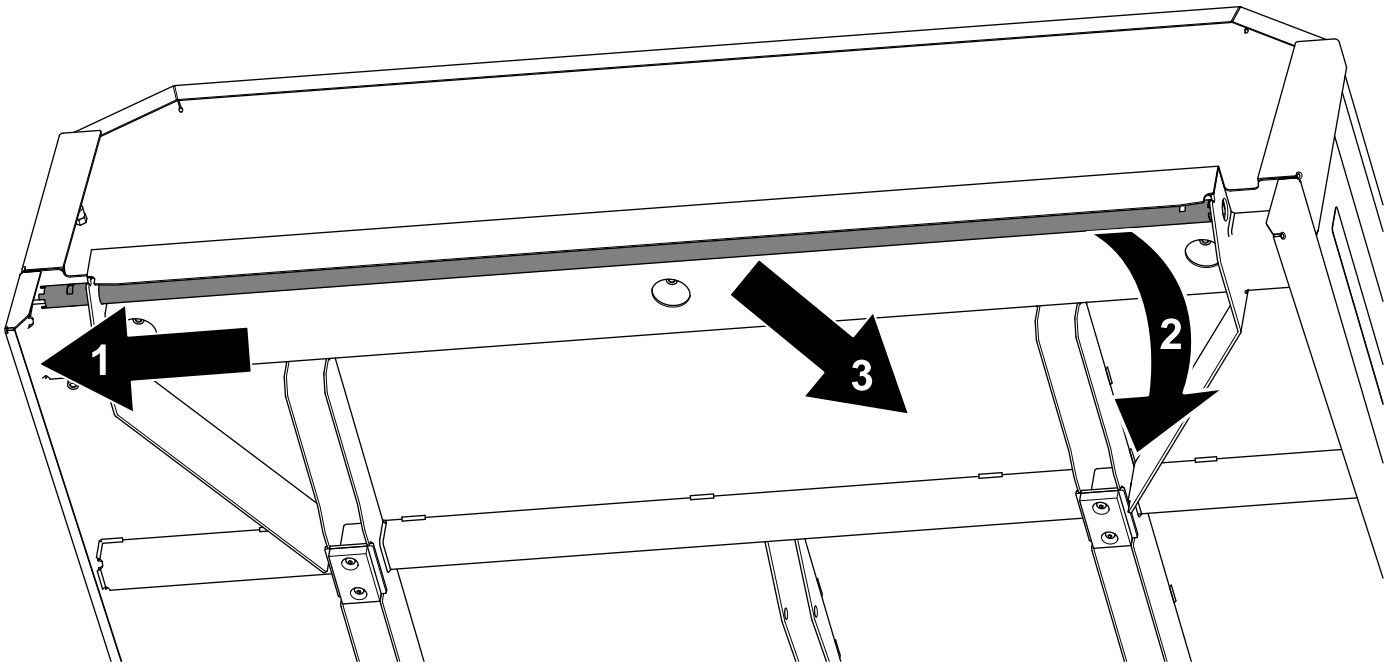


Figura 10

1. Perno con arandela prensada ( $\frac{1}{4}$ " x  $1\frac{3}{4}$ ")
2. Placa roscada
3. Enganche

4. Repita los pasos 1 a 3 en el otro lado de la plataforma de carga.

5. Mientras desliza el tubo del enganche hacia el medio de la máquina, cuando caiga un lado del tubo, tire del tubo hacia usted ([Figura 11](#)).



g375629

**Figura 11**

1. Deslice el tubo del enganche hacia el medio de la máquina.      3. Tire del tubo hacia usted.  
2. Deje caer un lado del tubo hacia fuera.



# Operación

## ⚠ ADVERTENCIA

Si se conduce con la plataforma de carga elevada, la máquina puede volcar o rodar y causar posibles lesiones al operador y a otras personas, así como daños en la plataforma de carga.

- Utilice la máquina únicamente cuando la plataforma de carga esté bajada.
- Después de descargar el contenido de la plataforma de carga, baje la plataforma.

## ⚠ CUIDADO

La plataforma puede pesar mucho, y podría aplastarle las manos u otras partes del cuerpo.

Mantenga alejadas las manos y otras partes del cuerpo mientras baja la plataforma.

## Elevación y bajada de la plataforma

Presione el interruptor hacia arriba (Figura 12) para elevar la plataforma.

Presione el interruptor hacia abajo (Figura 12) para bajar la plataforma.

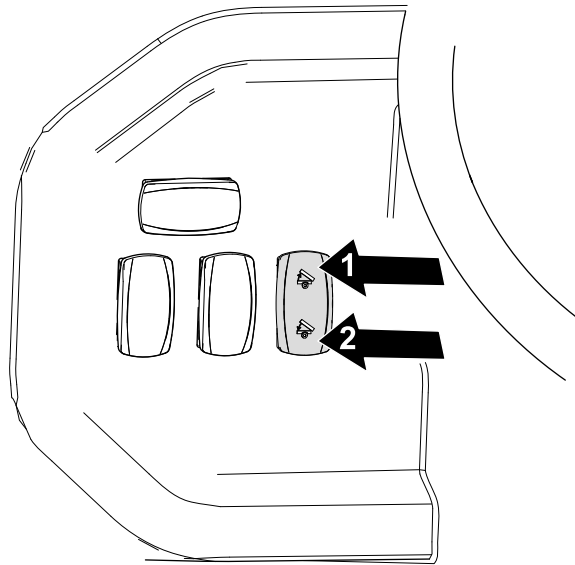


Figura 12

g364634

1. Eleve la plataforma.

2. Baje la plataforma.

**Notas:**

# Declaración de Incorporación

Nº de modelo	Nº de serie	Descripción del producto	Descripción de la factura	Descripción general	Directiva
08134	N/A y superiores	Kit de elevador eléctrico de la plataforma, vehículo utilitario de pasajeros Workman UTX	ELECTRIC BED LIFT [WM UTX]	Vehículo utilitario	2006/42/CE, 2014/30/UE

Se ha compilado la documentación técnica pertinente exigida por la Parte B del Anexo VII de 2006/42/CE.

Nos comprometemos a transmitir, a petición de las autoridades nacionales, información pertinente sobre esta maquinaria parcialmente completa. El método de transmisión será electrónico.

Esta maquinaria no debe ponerse en servicio hasta que haya sido incorporada en los modelos Toro homologados, según lo indicado en la Declaración de conformidad correspondiente y de acuerdo con todas las instrucciones, para que pueda declararse conforme a todas las Directivas pertinentes.

Certificado:



Tom Langworthy  
Director de Ingeniería  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
Noviembre 10, 2022

Representante autorizado:

Marcel Dutrieux  
Manager European Product Integrity  
Toro Europe NV  
Nijverheidsstraat 5  
2260 Oevel  
Belgium

# UK Declaration of Incorporation

Nº de modelo	Nº de serie	Descripción del producto	Descripción de la factura	Descripción general	Directiva
08134	N/A y superiores	Kit de elevador eléctrico de la plataforma, vehículo utilitario de pasajeros Workman UTX	ELECTRIC BED LIFT [WM UTX]	Vehículo utilitario	S.I. 2008 Nº 1597, S.I. 2016 Nº 1091

La documentación técnica pertinente se ha recopilado tal y como establece la Programación 10 de S.I. 2008 n.º 1597.

Nos comprometemos a transmitir, a petición de las autoridades nacionales, información pertinente sobre esta maquinaria parcialmente completa. El método de transmisión será electrónico.

Esta maquinaria no debe ponerse en servicio hasta que haya sido incorporada en los modelos Toro homologados, según lo indicado en la Declaración de conformidad correspondiente y de acuerdo con todas las instrucciones, para que pueda declararse conforme a todas las Directivas pertinentes.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.  
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.



Tom Langworthy  
Director de Ingeniería  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
Noviembre 10, 2022

Representante autorizado:

Marcel Dutrieux  
Manager European Product Integrity  
Toro U.K. Limited  
Spellbrook Lane West  
Bishop's Stortford  
CM23 4BU  
United Kingdom